

**9. Índice de preços no consumidor (IPC), Dili**  
*Consumer price index (CPI), Dili*

Unidade: número Grupos de Consumo	Unit: number								Consumption Groups
	2010		2011		2012				
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Todos os Grupos	157.1	160.2	170.5	176.4	178.0	185.5	193.3	195.9	All Groups
Todos os Grupos Excepto Habitação	156.5	159.8	170.4	170.6	178.4	186.2	193.9	196.7	All Groups except Housing
Alimentação	163.6	167.3	179.5	185.2	187.0	197.1	205.1	207.3	Food
Alcôol e Tabaco	140.8	142.6	149.7	150.2	156.6	146.0	173.5	175.0	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	198.6	204.3	221.4	237.1	239.0	244.9	265.0	273.3	Clothing & Footwear
Habitação	160.9	162.9	170.5	173.9	174.0	178.7	187.0	187.6	Housing
Móveis e outros equipamentos para a casa	100.7	100.6	103.9	107.0	108.1	110.3	111.4	111.8	Household furnishings, supplies
Saúde	152.6	155.6	157.6	163.2	163.3	168.0	167.0	168.7	Health
Recreação e Educação	113.6	114.5	116.6	116.2	115.1	116.4	119.8	120.1	Recreation & Education
Transportes e Comunicações	135.2	136.7	147.4	158.1	160.4	160.5	165.5	175.6	Transport & Communication

Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**10. Variação trimestral do IPC, Dili (%)**  
*CPI quarterly percentage change, Dili*

Grupos de Consumo	Unit: number								Consumption Groups
	2010		2011		2012				
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Todos os Grupos	1.2	2.0	6.4	3.4	0.9	4.2	4.2	1.3	All Groups
Todos os Grupos excepto Habitação	1.4	2.1	6.6	3.6	1.0	4.4	4.2	1.5	All Groups except Housing
Alimentação	1.4	2.3	7.2	3.2	1.0	5.4	4.1	1.1	Food
Alcôol e Tabaco	0.6	1.3	5.0	0.4	4.2	4.8	5.8	0.8	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	3.3	2.9	8.4	7.1	0.8	2.5	8.2	3.1	Clothing & Footwear
Habitação	-0.5	1.2	4.7	2.0	0.0	2.7	4.7	0.3	Housing
Móveis e outros equipamentos para a casa	-0.6	-0.1	3.3	3.0	1.0	2.1	1.0	0.3	Household furnishings, supplies
Saúde	2.6	2.0	1.3	3.6	0.0	2.8	-0.6	1.0	Health
Recreação e Educação	1.3	0.7	1.9	0.1	-1.4	1.1	2.9	0.2	Recreation & Education
Transportes e Comunicações	-1.1	1.1	7.9	7.3	1.4	0.1	3.1	6.1	Transport & Communication

Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**11. Produção e consumo de electricidade em Dili**  
*Electricity production and consumption in Dili*

Unidade: milhares KWh	Unit: thousands KWh								Consumption
	2010		2011		2012				
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Produção	33 820	34 044	37 025	36 248	36 335	30 448	6812	57 591	Production
Consumo									Consumption
Doméstico	6 974	8 531	9 182	9 395	8 725	10 001	1 014	10 443	Domestic
Comercial	6 501	5 817	1 133	8 272	7 757	81 57	9 007	9 571	Commercial
Governo	5 320	4 720	3 906	3 250	3 178	34 32	4 010	3 246	Government
Outros <sup>1)</sup>	383	393	466	243	512	490	584	598	Others
TOTAL	52 998	53 505	24 893	57 408	56 507	56 507	57 408	81 449	TOTAL

<sup>1)</sup>Igrejas, Escolas, Embaixadas/Churches, Schools, Embassies  
KWh—Kilowatt hora/Kilowatt hour  
Trimestre/2 2012  
Fonte/Source: EDTL—Electricidade de Timor-Leste/Electricity of Timor-Leste

**12. Créditos da banca comercial ao sector privado**  
*Commercial bank credits to private sector*

Sector	Unit: thousands USD								Sector
	2010		2011		2012				
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Agricultura	238	318	573	3 282	1 851	482	947	882	Agriculture
Manufaturas e Indústria	6 436	6 016	5 659	5 186	4 448	6 306	2 398	2 849	Industry & Manufacturing
Construção	17 773	16 085	15 023	16 766	13 419	36 345	32 324	34 317	Construction
Transportes e Comunicações	2 245	2 202	2 398	629	189	159	287	17 319	Transport & Communications
Comércio e Finanças	9 157	11 328	12 880	28 189	26 963	28 866	33 634	30 285	Trade & Finance
Turismo e Serviços	2 246	2 268	17 123	4 062	4 026	4 005	6 657	5 343	Tourism & Services
Indivíduos	66 287	27 642	57 050	67 959	77 617	55 224	57 027	59 166	Individuals
TOTAL	104 382	110 869	110 706	126 073	128 513	131 387	133 274	150 161	TOTAL

Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: Autoridade Bancária e de Pagamentos/Payment and Banking Authority

**13. Estatísticas das finanças públicas**  
*Government finance statistics*

Unidade: milhares USD	Unit: thousands USD								Revenue
	2010		2011		2012				
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Receitas									Tax Revenue
Receitas Fiscais	10 931	16 560	13 266	28 637	49 900	26 178	19 201	17 914	Tax Revenue
Receitas não Fiscais <sup>1)</sup>	183 567	443 601	5168	316 874	10 404	512 247	7 504	424 730	Non-tax revenue <sup>2)</sup>
Total Receitas	194 498	460 161	18 435	345 511	60 304	583 425	26 705	442 644	Total Revenue
Despesas									Expenditure
Salários e Vencimentos	20 919	25 831	23 148	46 381	73 433	38 731	30 189	30 265	Salaries and Wages
Bens e Serviços	53 606	86 876	33 319	86 799	153 201	94 011	50 267	84 178	Goods and Services
Capital Menor	5 515	20 197	55	1 145	7 761	17 392	2 719	7 668	Minor Capital
Transferências	54 352	84 422	11 564	55 593	91 592	51 788	25 456	86 737	Transfers
Capital e Desenvolvimento	37 490	122 377	15 766	259 403	372 661	193 614	125 463	124 260	Capital and Development
Total Despesa	171 883	372 703	83 851	449 713	698 648	395 537	234 094	333 108	Total Expenditure
Excedente/Déficit	22 615	87 458	65 416	411 844	638 344	142 888	207 389	109 536	Surplus/Deficit

Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

**14. Estatísticas das finanças públicas**  
*Government finance statistics*

Unidade: milhares USD	Unit: thousands USD								Expenditure by Function
	2010		2011		2012				
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Serviços Públicos Gerais	39 581	77 383	14 284	28 134	115 039	44 447	54 588		General Public Services
Defesa	6 832	12 308	1 979	7 132	14 095	7042	9 219		Defense
Segurança e Ordem Pública	7 756	18 698	5 558	13 298	22 299	6598	8 208		Public Order and Safety
Assuntos Económicos	48 316	147 908	35 950	295 546	418 059	145 279	147 400		Economic Affairs
Protecção Ambiental	118	142	6 238	237	508	125 21	1 150		Environmental Protection
Saúde	6 841	11 352	5 463	14 967	24 452	69 70	749		Health
Lazer, Cultura e Religião	1 856	3 820	6 99	2 477	6 724	860	3 086		Leisure, Culture and Religion
Educação	17 148	26 570	9 339	20 799	35 954	14 234	20 706		Education
Protecção Social	43 435	74 522	10 516	38 095	52 520	8 229	76 819		Social Protection
TOTAL	171 883	372 703	83 851	420 684	689 650	234 096	332 359		TOTAL

Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

**15. Pessoas registadas à procura de emprego, por sexo**  
*Job seekers registered by gender*

Unidade: número	Unit: number								Male
	2010		2011		2012				
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Masculino	64	166	184	309	488	320	1 065	993	Male
Feminino	89	77	125	140	539	345	542	1 889	Female
TOTAL	153	243	309	449	1027	575	1 607	2 882	TOTAL

Trimestre/QTR -Quarter  
Pessoas registadas nos centros de emprego/Job seekers registered at employment centers  
Fonte/Source: Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego/Secretary of State for Vocational Training and Employment



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE  
Ministério das Finanças  
Direcção-Geral de Análise e Pesquisa  
Direcção Nacional de Estatística



**INDICADORES ESTATÍSTICOS TRIMESTRAIS**  
*2<sup>o</sup> Trimestre 2012*

**QUARTERLY STATISTICAL INDICATORS**  
*2<sup>nd</sup> Quarter 2012*

www.dne.mof.gov.tl

Quarter



2012

Título/Title  
Indicadores Estatísticos Trimestrais/Quarterly Statistical Indicators

Editor  
Teresa Soares Monteiro  
Paulo Pereira Martins  
TLP.7434115  
Director/Director  
Elias dos Santos Ferreira

Design e Composição/Design & Composition  
Ricardo Da Cruz Santos



Edição Agosto  
Edition August 2012

**1. Chegada de estrangeiros ao aeroporto de Dili, por país de origem**  
*Foreigners arrival at Dili airport, by country of origin*

Países	Unidade: número								Countries
	2010		2011		2012		Unit: number		
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Austrália	3 641	2 003	2663	2332	4 217	3 207	2 811	3 284	Australia
Brasil	194	186	257	214	284	223	197	275	Brazil
China	694	704	973	894	836	761	1 213	818	China
EUA	481	194	594	501	639	473	585	498	USA
Filipinas	421	294	509	637	722	545	603	1 068	Philippines
Índia	457	514	393	266	221	278	234	186	India
Indonésia	1 747	1 767	1601	2 781	3 444	3 353	3 440	3 581	Indonesia
Japão	484	232	305	253	411	263	197	322	Japan
Malásia	319	513	394	487	352	596	431	640	Malaysia
Nova Zelândia	202	181	180	159	163	209	182	182	New Zealand
Paquistão	64	83	184	92	80	93	168	57	Pakistan
Portugal	1 345	996	1369	1417	1 621	1 509	1 402	1 651	Portugal
Reino Unido	224	194	331	232	120	319	299	277	United Kingdom
Singapura	410	390	386	388	283	462	280	325	Singapore
Outros países	960	837	1008	1045	914	854	905	927	Other countries
<b>TOTAL</b>	<b>11 643</b>	<b>10 169</b>	<b>12 147</b>	<b>11 554</b>	<b>13 393</b>	<b>13 145</b>	<b>12 150</b>	<b>14 091</b>	<b>TOTAL</b>

Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Departamento de Imigração, Polícia Nacional de Timor-Leste/ Immigration Department, Timor-Leste National Police

**2. Tráfego comercial no aeroporto de Dili**  
*Dili airport commercial traffic*

Tipo de Veículo	Unidade: número								Type of Vehicle		
	2010		2011		2012		Unit: number				
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2			
Vôos (Nº)	Chegada	627	629	672	469	467	467	544	618	Arrival	Flights (Nº)
	Partida	627	629	672	469	467	467	544	618	Departure	
Passageiros (Nº)	Chegada	21 079	19 566	21 236	18 262	18 072	18 483	16 254	23 517	Arrival	Passengers (Nº)
	Partida	20 388	19 552	20 769	16 491	1 803	20 145	16 362	22 542	Departure	
Cargo (Kg)	Chegada	85 788	94 902	66 235	85 908	89 174	86 497	76 858	116 767	Arrival	Cargo (Kg)
	Partida	18 978	20 667	25 081	26 283	28 671	18 180	20 029	17 031	Departure	

Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional da Aviação Civil/National Directorate for Civil Aviation

**3. Subscritores de serviços telefónicos, por tipo**  
*Telephone services subscribers by type*

Tipo de Veículo	Unidade: número								Type of Vehicle
	2010		2011		2012		Unit: number		
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Rede Fixa									Fixed Phones
Casas Particulares	571	533	502	X	X	X	X	X	Residential
Empresas	1 034	1 006	1 011	X	X	X	X	X	Business
Governo	1 027	1 036	1 043	X	X	X	X	X	Government
Outros <sup>1)</sup>	403	424	402	X	X	X	X	X	Others <sup>1)</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>3 035</b>	<b>2 999</b>	<b>2 958</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>TOTAL</b>
Rede Móvel									Cellular Phones
Pós-pago	3 552	4 729	4 807	X	X	X	X	X	Post-paid
Pré-pago	418 534	468 291	510 121	X	X	X	X	X	Pre-paid
<b>TOTAL</b>	<b>422 086</b>	<b>473 020</b>	<b>514 928</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>TOTAL</b>

1) Embaixadas, Nações Unidas, Escolas, Igrejas/Embassies, United Nations, Schools, Churches  
Dados trimestrais compilados cumulativamente/Quarterly data compiled on a cumulative basis and not for discrete quarters.  
Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Timor Telecom  
**X= Data is Not Available**

**4. Veículos registados por tipo de veículo**  
*Vehicle registration by type of vehicle*

Tipo de Veículo	Unidade: número								Type of Vehicle
	2010		2011		2012		Unit: number		
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Motociclo	1 037	1 675	x	1 889	1 720	1 319	1 586	1 641	Motorcycle
Ligeiros de passageiros	144	2 035	x	2 189	251	198	1 737	1 802	Light for passengers
Ligeiros de mercadorias	34	19	x	154	130	102	101	155	Light for cargo
Pesados	100	157	x	225	206	143	153	155	Heavy
<b>TOTAL</b>	<b>1 315</b>	<b>3 886</b>	<b>x</b>	<b>4 457</b>	<b>2 307</b>	<b>1 762</b>	<b>3 777*</b>	<b>3 753</b>	<b>TOTAL</b>

Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional dos Transportes Terrestres/National Directorate for Land Transports

**5. Comércio externo**  
*External trade*

Produtos	Unidade: milhares USD								Merchandises
	2010		2011		2012		Unit: thousands USD		
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Exportações	8 857	6 163	X	1615	8205	2 661	129	11 341	Domestic Exports
Re-exportações	6 333	6 067	60	746	20 604	19 362	85 039	5 071	Re-exports
<b>TOTAL</b>	<b>15 190</b>	<b>12 231</b>	<b>60</b>	<b>2361</b>	<b>28 809</b>	<b>22 023</b>	<b>85 168</b>	<b>16412</b>	<b>TOTAL</b>
Importações de Mercadorias	65 867	78 151	4 374	37602	159 276	114 496	129	123 973	Merchandise Imports
Outras Importações	1 655	3 093	968	3965	10 276	5 643	85 039	5 071	Non-merchandise Imports
<b>TOTAL</b>	<b>67 523</b>	<b>81 244</b>	<b>5 282</b>	<b>41567</b>	<b>169 552</b>	<b>120 139</b>	<b>851 68</b>	<b>129 044</b>	<b>TOTAL</b>
Balança Comercial	-52 333	-69 013	-5 282	39206	140 743	98 116	-81 181	-112 632	Trade Balance
Taxa de Cobertura <sup>1)</sup> (%)	22.5	15.05	1.10	5.7	2.2%	2.2%	15.2%	9.1%	Coverage Rate <sup>1)</sup> (%)

<sup>1)</sup>Taxa de cobertura das importações pelas exportações/Coverage rate of imports by exports  
Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**6. Dez principais produtos importados**  
*Top ten high value imports*

Produtos	Unidade: milhares USD								Merchandises
	2010		2011		2012		Unit: thousands USD		
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Combustíveis Minerais	9 488	7 991	145	536	5 057	20 307	17 447	14 486	Mineral Fuels
Veículos	11 233	14 364	947	5 683	62 487	13 415	11 288	7 634	Vehicles
Cereais	2 868	5 021	228	1 226	7 890	2 694	2 006	4 146	Cereals
Máquinas e Peças	7 095	6 932	867	2 964	32 314	8 898	8 106	54 344	Machinery and Parts
Equipamento Eléctrico	5 296	6 671	396	7 204	10 675	28 034	6 363	5 412	Electrical Equipment
Bebidas	2 668	3 848	228	1 019	7 890	4 829	2 427	1 212	Beverages
Artigos Ópticos e Fotográficos	1 062	533	154	585	1 356	2 283	4 157	2 594	Optical and Photographic Articles
Cimento	1 424	2 593	138	1 659	2 214	1 570	1 574	1 376	Cement
Artigos de Aço ou Ferro	2 665	2 593	587	6 018	13 612	5 697	3 931	2 033	Iron or Steel Articles
Produtos Farmacêuticos	1 078	3 392	181	443	1 388	1 756	1 536	1 087	Pharmaceutical Products
<b>TOTAL</b>	<b>44 877</b>	<b>52 034</b>	<b>3 848</b>	<b>27 337</b>	<b>138 252</b>	<b>89 483</b>	<b>58 835</b>	<b>94 234</b>	<b>TOTAL</b>

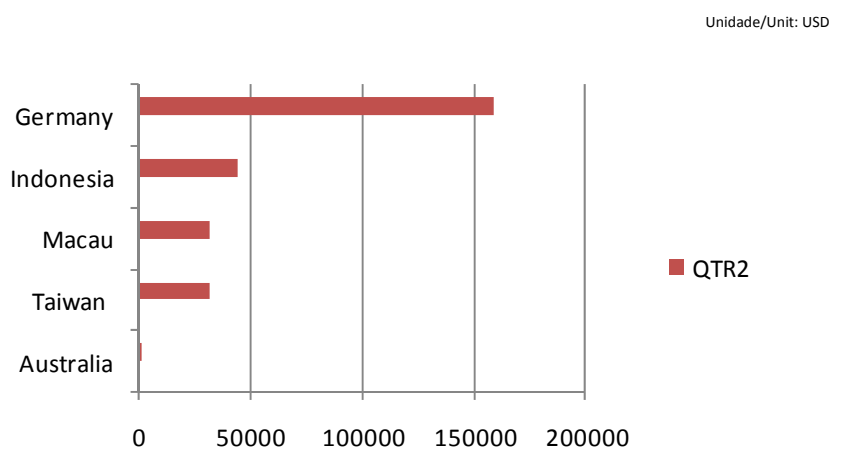
Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**7. Importações por país de origem**  
*Imports by country of origin*

País de Origem	Unidade: milhares USD								Country of Origin
	2010		2011		2012		Unit: thousands USD		
	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Austrália	5 536	8 575	700	1 466	5885	7 313	X	7 182	Australia
China	4 400	6 408	146	14 779	17291	24 669	7 886	6 593	China
Indonésia	19 427	26 627	2 204	11 011	39517	44 988	36 378	21 505	Indonesia
Japão	1 273	1 796	17	1 303	2457	2 095	2285	15 719	Japan
Malásia	1 316	2 094	22	1 621	7477	4 632	6 697	5 446	Malaysia
Portugal	2 930	2 332	174	942	1625	2 072	2 719	1 798	Portugal
Singapura	11 235	9 548	549	2 080	7434	11 560	7 147	6 217	Singapore
Tailândia	1 385	x	115	865	2327	4 763	2 714	1 009	Thailand
Vietname	2 756	4 505	204	1 911	4185	1 150	1 359	2 809	Viet Nam
Outros países	4 673	3950	242	1 533	71176	11 298	17 853	55 676	Other countries
<b>TOTAL</b>	<b>54 976</b>	<b>69 341</b>	<b>4 373</b>	<b>37 601</b>	<b>159274</b>	<b>114 495</b>	<b>85 038</b>	<b>123 954</b>	<b>TOTAL</b>

Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**Exports of Coffee by Country of Destinatin ('000 USD)**



Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate